

# SO LLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

PUNTOS DE SUSCRIPCIÓN:

SOLLER: Administración.  
FRANCIA: D. Guillermo Colom—Quai Commandant Sa-  
mary-5-Cette (Herault).  
AMÉRICA: D. Guillermo Marqués—«El Cañón»—Arecibo—  
Puerto-Rico).

Fundador y Propietario

D. JUAN MARQUÉS Y ARBONA

REDACCION Y ADMINISTRACION: Calle de San Bartolomé, n.º 17

SOLLER (Baleares)

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

ESPAÑA: 0'50 pesetas al mes. } PAGO ADELANTADO.  
EXTRANJERO: 0'75 francos id. id. }  
Número suelto 0'10 pesetas.—Id atrasados 0'20 pesetas.

La Redacción únicamente se hace solidaria de los escritos que se publiquen sin firma, seudónimo, inicial, ó signo determinado. De los que tal lleven, serán responsables sus autores.

## Sección Literaria

### LA GUIJA

En el pacífico pueblecito ribereño de Areal, fué enorme el rebullicio causado por el misterioso episodio de la desaparición del chicuelo. ¡Un niño tan guapo, tan sano, tan alegre! ¡Y no saberse nada de él desde que a la caída de la tarde se le había visto en el playazo, jugando a las guijas ó pelusos!

La madre, robusta sardinera llamada la Camarona, partía al corazón. Llorando á gritos, mesándose á puñados las greñas incultas, pedía justicia, misericordia... en fin, ¡malaña! que encontrasen á su hijo, su Tomasiño, su joya, su amor. El padre, el patrón Tomás, cerrando los puños, inyectados los ojos, amenazaba... ¿A quién? ¿A qué? ¡Ahí está lo negro! A nadie... Porque no pasaban de conjeturas vagas, muy vagas, las que podían hacerse. O á Tomasiño se lo había tragado el mar, ó lo habían robado. Si lo primero, cómo no aparecía el cuerpo? Si lo segundo ¿cómo no se encontraba rastro del vil ladrón?

Bien pensado, cuando la pena dió espacio á que se reflexionase, lo de haberse ahogado Tomasiño no era ni pizca de verosímil. El rapaz nadaba lo mismo que un barbo; hacía cada *cole* que aturdió; y que hubiese tormenta, que no la hubiese, él salía á la playa después de una ó dos horas de chapuzón, tan fresco y tan colorado. El mar era su elemento, no la tierra. Lo juraba el patrón: no tenía la culpa el mar.

La hipótesis del rapto ó secuestro empezó entonces á abrirse camino. La imaginación de los moradores de Areal la patrocinaba. Se habían llevado á la criatura. ¿Quién? ¿A dónde? Aquí tropezaba la indagatoria. Ni la justicia, ni los padres, ni el público lograban en esto adelantar un paso. La Camarona y el patrón no tenían enemigos. En Areal no se cree en brujas ni en el mal de ojo ó *envidia*. Esas son supersticiones de montaña. Tampoco hay malhechores de oficio. ¿Qué pescador, qué fomentador, qué aldeano de las cercanías, de la bonita vega de Areal, iba á robar á Tomasiño, sin objeto alguno?

Sin embargo, la Camarona, con esa viveza de fantasía de la mujer, sobreexcitada por el instinto maternal, indicó al Juez una pista. Veinticuatro horas antes de la desaparición de Tomasiño, ella había visto por sus propios ojos, cuando llevaba su cesta de lenguados á vender al mercado de Marinada, un campamento de húngaros en el soto de Lama. Allí estaban los condenados, con unas caras de tigre, como demonios, puesto el pote á hervir en la hoguera que alimentaban con leña del soto, que no era suya. Ya se sabe que los húngaros, á pretexto de remendar sartenes y calderos, viven de robar. Ellos, y nada más que ellos, eran los autores de la fechoría. Apenas prendió en la idea, apresuróse la Camarona á buscar, en el soto de Lama, el sitio en que había reposado y vivaqueado la tribu errante. No tardó en encontrarlo; la hierba pisoteada por los caballos, las ramas rotas, y las cenizas de la hoguera, lo delataban. Y en el momento de fijar los ojos en el residuo, negruzco sobre el verdor del suelo, la madre exhaló un salvaje grito de furor y de certidumbre. Acababa de ver, entre la ceniza, un punto blanco: una chispa, un *pelusos*. Recogiendo aquel indicio, corrió á alborotar el pueblo. ¿Qué dnda cabía ya? Tomasiño llevaba siempre en el bolsillo del pantalón las guijas del mar con que jugaba. Eran conocidas, eran inconfundibles: blancas como la nieve, redonditas como bolas, y tan pulidas que ni hechas á mano. Escógidas, ¡malaña! Las distinguía ella entre mil, las chinas de Tomasiño. Y hubo en Areal exclamaciones de cólera, llantos de simpatía, clamores indignados, des-

cabellados planos... Pero al presentarse al Juez de Brigancia la Camarona, con la guija en la mano, advirtió que aquel señor no demostraba gran convencimiento. ¿Los húngaros? ¡Bah! De todo se les culpa... ¿Y por una china de la playa se ha de afirmar...? En fin, él enviaría un exhorto... Se avisaría á la Guardia civil... ¡Cualquiera acierta con el paradero de esos pajarracos! Hoy están aquí, mañana en Portugal... Bueno, se trataría de echarles el guante.

Se trató, en efecto: sólo que no era la Camarona, no era la desesperada madre, sujeta á Areal por las duras cadenas de la pobreza, quien perseguía á los raptores. ¡Y éstos, y su presa, se encontraban ya muy lejos! Así es que la infeliz pescadora, con su guija siempre en la mano, se sienta por las tardes en el muelle, á la espera de las lanchas, y dice á las comadres preguñtonas:

—¡Si pasa el Juez... se la tiro! ¡Y le acierto en la sien, ¡malaña!

EMILIA PARDO BAZÁN

### SUEÑO DE AMOR

Yo ví soñando, madre,  
que en raudos vuelos  
bajaba un angelito  
del alto cielo:  
¡ay, qué alegría!  
¡quién otra vez soñara  
como aquel día!

Aún me parece verle  
cómo se mueve  
con sus alitas blancas  
como la nieve:  
¡qué hermoso era!  
¡brillaba al par que el oro  
su cabellera!

Según se iba acercando,  
vi con enojos  
que al infeliz pusieron  
venda en los ojos:  
ciego venía,  
más te aseguro, madre,  
que me veía...

Causóme su presencia  
sumo alborozo,  
y luego mezcla extraña  
de pena y gozo  
¡ay, mi sosiego  
robóme aquel entonces  
el ángel ciego!

Porque travieso ó loco  
de su ballesta  
una flecha lanzóme,  
tan bien dispuesta,  
con tanto tino,  
que á través de mi alma  
le abrió camino.

Y haciendo caso omiso  
de mis querellas,  
elevóse hacia el mundo  
de las estrellas:  
sube que sube,  
le ví, al fin, ocultarse  
tras densa nube.

Yo no me explico, madre,  
mi desconsuelo,  
después de haber soñado  
cosas del cielo:  
¿nunca supiste  
porqué un sueño tan dulce  
deja tan triste?

Aunque sumida en llanto,  
tengo el deseo  
de volver á mirarle;  
más no le veo:  
¡ay, madre mía!  
¡quién otra vez soñara  
como aquel día!

VICTORIO DE ANARGARTO.

## Sección Científica

### LAS EXPLORACIONES SUBMARINAS

Ha sido en todos los tiempos una constante preocupación del espíritu humano, que más tarde ha debido convertirse en necesidad para la ciencia, indagar el fondo de los mares y penetrar en la vida de sus regiones misteriosas. El hombre ha recorrido casi todos los países de nuestro planeta y surcado su accidentada superficie de vías férreas y carreteras, ha penetrado en sus entrañas, ha vencido los espacios aéreos llegando á vertiginosas alturas de la atmósfera, ha trazado en la superficie de los océanos innumerables surcos borrados tras las hélices de sus barcos; pero el fondo de los mares, sus abismos insondables, han podido resistir durante siglos y siglos á sus investigaciones.

Hasta mediados de la última centuria todo era oscuro, ignorado, misterioso, en las inaccesibles regiones submarinas, y lo que la mirada humana en estos puntos no pudo nunca analizar, la inteligencia vino á suplirlo mediante instrumentos perfeccionados que, á la manera de interminables brazos, hieren las grandes profundidades, iluminando nuestro cerebro con sus inagotables maravillas. Tales instrumentos, entre los cuales se cuenta la sonda, la escafandra y la draga, han servido para examinar la constitución del suelo, para reconocer y fijar gran número de sus desigualdades, y para admirar y estudiar una inmensidad de variadísimas formas animales y vegetales que en el seno de las aguas oceánicas viven y se desarrollan.

Con frecuencia mencionan las obras científicas las fecundas campañas de exploración llevadas á cabo por los navíos ingleses *Lightning*, *Procupine* y *Challenger*, y los franceses *Travailleur* y *Talisman*; sus admirables descubrimientos han atraído la atención del mundo entero, y dejaron resueltas mil embarazosas cuestiones con calor debatidas, referentes en gran parte al foco primordial de la vida, á la forma y naturaleza de los fondos marinos, y echaron por tierra mil y mil fábulas y engañosos prejuicios que entorpecían la marcha progresiva de la ciencia y de la humanidad.

En 1868, el almirantazgo inglés arma el *Lightning* y lo pone á disposición del ilustre naturalista W. Carpenter, y en años sucesivos lo fueron el *Procupine* y el famoso crucero *Challenger*. En 1880, el gobierno francés entrega el *Travailleur* á una comisión científica organizada con gran entusiasmo por el marqués de Follin y Milne-Edwards, y tres años después prepara á la mar con igual misión al *Talisman*. Las regiones exploradas fueron extensas y numerosas. El *Challenger* cruzó el Atlántico en cuatro direcciones distintas, recorrió enseguida el Pacífico, visitó las costas de Nueva Zelanda y llevó á cabo notabilísimos estudios en las costas del Japón, en las islas Sandwich, en Taití y en las de Falkland; el *Procupine* exploró las costas de Irlanda; el *Travailleur* después de practicar gran número de dragados y sondeos cerca de Tolón, se dirige al Atlántico y luego realiza hermosas investigaciones por las costas de España; y por último, el *Talisman* visita las costas de Portugal, Marruecos, islas Canarias, Cabo Verde, las Azores y examina minuciosamente el curioso mar de los Sargazos.

Por todas partes, en el curso de estas exploraciones, han surgido maravillosas creaciones de la vida. En unas zonas son crustáceos de talla gigantesca y con una transparencia nunca soñada; gusanos de formas caprichosas y sorprendentes, peces completamente ciegos ó con ojos de extraordinario desarrollo; flores animadas de una delicadeza y colorido infinitos; esponjas con su maravilloso armazón de agujitas de cristal; de

roca, muchedumbres, en fin, de animales despidiendo viva fosforescencia que alumbraba su marcha en la oscuridad de los abismos.

En el Atlántico, la mayor profundidad á que llegó la sonda fué de 7085 metros (1) y su suelo no presenta la misma constitución en todos sus puntos; se ha reconocido un fondo de arcilla roja muy ferruginosa, cuyo origen se desconoce, que se extiende en una longitud de 1900 millas, y otro fondo de lodo negruzco formado por diminutas cascarritas de animales conocidos con el nombre de *globigerinas*. Quedó demostrado que la vida no se halla extinguida en los grandes fondos, puesto que á la profundidad de 6.000 metros encontré animales de complicada organización, y se confirmó, además, la existencia, más allá de los 4.000 metros, de una capa de agua polar con temperatura próxima á la del hielo fundente.

Por último, se ha podido averiguar la admirable analogía que reina entre el suelo marino y el terrestre, con sus montañas, valles, picos, mesetas; sus paisajes alegres ó tristes, sus bosques, desiertos, praderas, sus fuentes y sus volcanes. Tan solo les diferencia la población animal y vegetal; y es que, en todas partes, subsiste el grandioso principio evolutivo de la adaptación al medio.

FUSET.

### LAS FRUTAS CONSERVADAS EN FRASCOS

La conservación de las frutas en frascos es el objeto de un comercio importante.

La conservación en las cajas de hoja de lata, bueno para las carnes y legumbres, tiene el inconveniente de no seducir al comprador por la vista. Cuando es un producto que requiere ser visto antes de llevarlo al paladar, como las frutas, es necesario atraer y seducir á los consumidores presentando las frutas frescas y dando una ilusión perfecta, tanto al gusto como á la vista.

Entretanto que el procedimiento de Apperé fué introducido en la práctica y vulgarizado, muchos industriales buscaron aplicar los principios á la conservación de las frutas en los vasos. Numerosos ensayos fueron tanteados, pero la imperfección de las tapas en uso hacia la solución difícil. Los inconvenientes reconocidos del tapado con corcho, el primero aplicado, hacen investigar un sistema de tapado aplicable á las numerosas fórmulas seguidas. Es por esto que la imaginación de los inventores ha dado libre curso, y la lista es larga de todos los modelos que han sido ensayados.

No corresponde á los límites de este artículo entrar en un estudio detallado de estas invenciones, pues varias son más ingeniosas que prácticas, y puestas en uso, muchas son reconocidas como defectuosas. Nos limitaremos á hablar de las tapas llamadas al esmeril, que han sido durante mucho tiempo de un empleo general.

En las tapas de esmeril, el tapón es de vidrio, esmerilado alrededor, de dimensiones exactas al cuello al cual está destinado. No tiene ninguno de los defectos que se atribuyen al corcho, es decir, porosidad, sequedad y gusto de tapón; pero en cambio tiene dos ventajas que tienen cierta importancia. La principal es que el tapón es hecho exactamente á la medida del cuello que ha de tapar, y no es posible cambio, y la pérdida del tapón no puede repararse sino después de haber ensayado sobre un gran número, cuál es el que conviene, habiendo una pérdida de tiempo para el fabricante. En cuanto al consumidor, sucede frecuentemente que la adherencia entre la botella y el tapón es tal que no hay otro recurso para destapar el frasco, que romperlo, no obs-

tante de la recomendación de calentar el cuello en la flama de una bujía ó lámpara de alcohol.

En este momento un dulcero de esta ciudad ha encontrado un sistema de taponado con yeso y estaño, universalmente empleado hoy y que lleva su nombre.

Después vienen las mejoras que han sido introducidas en este taponado. La unión de caucho, de invención reciente, ha llenado la supresión del yeso. Actualmente, el sistema ofrece ventajas, el tapado es hermético, los frascos se abren fácilmente y sin esfuerzos, y el consumidor propiamente hablando, no puede desear otro sistema. El fabricante le encuentra algunos inconvenientes, pues el principal es la ruptura frecuente de las lengüetas que sirven para abrir los frascos.

Se conservan por el método de Apperé las frutas enteras ó cortadas en cuartos; se les conserva al natural, en jarabe, medio jarabe ó bien en alcohol.

Todas las frutas pueden ser conservadas al jugo; guardan su forma y color, y dan productos generalmente muy finos, pues algunos han adquirido un gran renombre.

Véase como se preparan generalmente las frutas al jugo.

Se toman las frutas antes de su madurez completa, se les hace lavar en general y se les pone á desflamar en agua fresca; después se las escurre sobre un tamiz. Hecho esto, se las seca con un lienzo fino, y se las coloca en los frascos sin apretarlos mucho. Las frutas se sumergen en jarabe frío marcando 26º Baumé. Los frascos se tapan herméticamente y se les calienta al baño de maría á la ebullición durante algunos minutos.

La preparación de las frutas al alcohol es más sencilla.

Las frutas destinadas á ser conservadas en alcohol deben ser sanas y carnosas; se las corta siempre antes de su madurez para que la carne sea más compacta y el gusto se conserve mejor. Se debe evitar que no se hiendan ó se arruguen y se las prepara en seguida de la cosecha. Se las limpia con un trapo fino para quitarles el polvo ó bien se les frota con un cepillo si son frutas aterciopeladas como los duraznos. Se las pica hasta el centro en varios lugares, con una aguja gruesa de acero para facilitar la penetración del alcohol; en fin se las introduce en un recipiente que contenga agua, tan fría como sea posible.

Ciertas frutas deben ser previamente desflamadas, operación que tiene por objeto quitarles una parte de su acritud y que se hace sumergiéndolas en una caldera conteniendo agua caliente á 95º.

Después que las frutas han sido introducidas en el recipiente, se retira el fuego durante unos 10 minutos, calentando después lentamente hasta que las frutas asciendan por sí mismas á la superficie. Se las recoge entonces con una espumadera á medida que sobrenaden y se les coloca en una vasija con agua fría, que se remueve hasta que las frutas estén completamente frías. El desflamado debe hacerse muy rápidamente para que las frutas no sean pasmadas.

Cuando las frutas están completamente frías, se les pone á escurrir sobre un tamiz de crin, después se les coloca en vasos apropiados con alcohol á 58º ó 60º según la naturaleza del fruto.

Se puede comenzar al azucarado seis semanas después de maceración en el alcohol.

Para esto se les coloca en los frascos que se llenan de alcohol adicionado de 125 á 250 gramos de azúcar por litro, según la especie del fruto ó el gusto del consumidor. Cuando están llenos los frascos se les tapa cuidadosamente y se les coloca en un lugar templado.

Algunos fabricantes preparan las frutas al alcohol con frutos al almíbar; este método da excelentes productos, pero es mucho más costoso que el precedente y por consiguiente menos común.

(1) La mayor profundidad encontrada en los mares ha sido de 8567 metros en el Pacífico.

Sin extendernos mucho sobre asunto que da materia para escribir volúmenes, es fácil á nuestros lectores comprender la importancia de los servicios que la industria de las frutas conservadas puede prestar á los agricultores.

De Mayo á Noviembre de 1888, que fué un año de cosecha media, se vendieron en nuestros mercados, á las numerosas fábricas de esta ciudad (no comprendiendo las considerables cantidades que de sus propiedades reciben directamente las fábricas) 3.208,140 kilos de frutas de todas especies: cerezas, chavacanos, grosellas, peras, ciruelas, duraznos, etc.

En 1899, año poco abundante, no se compraron en nuestros mercados más que 2.830,310 kilos, ó sea una diferencia en menos de cerca de 40.000 kilos.

Aquel año los dulceros bordeleses se vieron obligados á traer con grandes gastos, frutas del S. de España para llenar el déficit de nuestra producción regional y poder preparar las cantidades de que tenían necesidad.

En cuanto á la fabricación de frascos podemos evaluar su número en próximamente un millón de ellos, de los cuales más de la mitad comprenden frascos de cerezas al marrasquino, objeto de una fabricación intensísima en Bordeaux.

Por las cifras anteriores se ve la importancia de las transacciones que se operan en nuestros mercados y las sumas considerables que esta industria de frutas conservadas reparte entre nuestros agricultores. Sin embargo, hay más y mejor por hacer aún. Varios dulceros de esta ciudad se quejan que nuestros cultivadores apeguados á una rutina perjudicial á sus intereses recíprocos, obstinándose en plantar las mismas variedades sin fijarse que habría muchas otras que se lograrían admirablemente allí donde las antiguas no prosperan. Aunque se dice que la naturaleza de nuestro suelo girondino es maravillosamente fértil, es necesario saber adaptar al terreno las únicas especies que tengan probabilidades de prosperar, en lugar de aferrarse á seguir caminos que producen malos resultados. Pero en el campo, menos que en cualquiera parte, la rutina no pierde nunca sus derechos. De cualquier modo Bordeaux puede vanagloriarse, con justicia, de haber dado nacimiento al arte tan delicado de conservar frutas en frascos y no solamente tiene el derecho de apropiarse la prioridad de esta industria, tanto en Francia como en el extranjero, sino aún, y sobre todo, debe estar orgullosa de que sus productos sean los más estimados y buscados en todos los mercados del mundo.

ALBERTO RODELL.

(Bordeaux, 1901.)

## Variedades

### Las nieblas de Londres

Una niebla de Londres cuesta de 50.000 á 100.000 libras esterlinas al día en metálico, contando el de sólo ocho horas. Una buena parte de esta suma pasa á los bolsillos de las compañías de gas y luz eléctrica, que tienen que abastecer una tercera parte más de la fuerza que de ordinario. Luego hay que contar los ferrocarriles. En un empalme importante, cerca de Londres, una Compañía solamente gasta 50 libras esterlinas en señales durante un día de niebla, además de sueldos extraordinarios que da á los peones. Cuando no se puede ver la lámpara roja á una distancia de cien metros, los peones se convierten todos en avisadores. Las señales detonadoras son del tamaño de un duro de plata y tienen una profundidad de un cuarto de pulgada. Se componen de una cajita de hoja de lata que contiene una cucharadita del pólvora con tres detonadores de percusión y se pone en la vía por medio de una cinta de plomo. Estos avisos cuestan 10 céntimos cada uno, y una Compañía gasta 150.000 en un año. Gracias que las nieblas son sanas, y que según opinión de los facultativos, los gases que tienen contribuyen á matar muchos gérmenes de enfermedad y ayudan á hacer que Londres sea la capital más sana del mundo á pesar de la aglomeración de cinco millones de habitantes.

### Terrenos improductivos

Los terrenos formados por roca compacta y continua destituidos de toda vegetación, pueden aprovecharse y resultar fértiles si se trabajan bajo ciertas condiciones, según prácticamente suelen

ejecutarlo en comarcas de poca extensión y cuyos productos agrícolas representan alguna importancia.

Hay diversos árboles y arbustos productivos que se desarrollan y crecen perfectamente en medio de una roca consistente, con tal de que, al ser plantados, se les abra un reducido espacio, suficiente para fijar el vástago y sostenerlo con el auxilio de una pequeña porción de tierra suelta.

Si por medio de un barreno se perfora una masa pétreo y se implanta en el espacio perforado un sarmiento fecundo llenándolo luego de tierra apropiada, se desarrolla la cepa casi con la misma lozanía que las adosadas á los terrenos limítrofes y de consistencia blanda.

El algarrobo arraiga en la misma forma y fructifica abundantemente. Otro tanto podríamos decir de otras especies de cultivo. Las raíces arbóreas disfrutan de mucho poder perforante y tienen en estos casos la ventaja de retener más fácilmente y como en depósito el agua de lluvia ó de riego. Una colina de caliza compacta puede convertirse en frondoso y poblado campo, si bien á fuerza de impropio trabajo.

### Carbones americanos

La invasión de Europa por el carbón es casi un hecho. Desde hace poco más de un año, Marsella recibe cantidades crecientes de hulla americana. Una sola casa ha recibido, desde principios de año, 40.000 toneladas de carbón de los Estados Unidos. En lo que resta de año recibirá otras 50.000, cantidad que representa cerca de la mitad de los envíos normales de carbón inglés.

Además, la Compañía general Trasatlántica francesa ha tratado con los americanos para el suministro al Havre y Marsella de 100.000 toneladas de carbón.

Se ve, pues, que la concurrencia es seria para Inglaterra, y á pesar de que la distancia es un grave inconveniente, el carbón americano resultará barato.

Para llegar á los fines que se proponen, los americanos están construyendo una flota especial. En estos momentos tienen en grada dos buques, que serán los mayores de carga del mundo. A plena carga su desplazamiento será de cerca de 30.000 toneladas, pasando de 20.000 su tonelaje en bruto.

Sus dimensiones son: eslora, 192 metros; manga, 22,2; puntal, 16,70, y calado, 10; llevan cinco puentes completos, divididos en 26 compartimientos, estancos, sin contar los 28 de doble fondo, y llevarán cuatro palos. Sus dos máquinas de triple expansión están alimentadas por 16 calderas Nioclasse, produciendo vapor á la presión de 17,6 kilogramos; la velocidad será de 14 millas.

## Actualidades

### Estación Enotécnica de España en Cete

La crisis vinícola francesa continúa sin solución. Los negocios con ser muy raros son difícilísimos, pues, el comercio no compra, aun á los precios baratísimos que reinan, por la imposibilidad de la venta.

Se hacen grandes esfuerzos para la venta directa de los vinos de la propiedad, aconsejados como recurso por las Sociedades y Sindicatos vinícolas. Las transacciones han comenzado en varios puntos, pero en general se teme que darán mal resultado, ocasionando mermas y quebrantos.

En el *Herault* los precios de los vinos rojos nuevos son tan diversos que por el momento es imposible establecer sus cursos. Es de esperar, sin embargo, que los propietarios precisados á realizar algunas existencias, se decidirán á fijar sus cotizaciones. Hoy varían de 7 á 15 francos el hectólitro y para los blancos *Bourvels* y *Picpouls* de 8 á 16, llegando á alcanzar 18 francos los superiores.

En el *Gard* que son por lo regular buenos los vinos, los negocios, como en todas partes, están paralizados. Los cosecheros piden de 1 á 1,25 francos por grado, pero no encuentran compradores. Las únicas ventas que se señalan de vinos de 9 grados se han pagado á francos 0,75 el grado y á 0,85.

En varias localidades de Argelia se venden los vinos de 40 á 50 céntimos el grado, comprendidos todos los gastos hasta ponerlo en almacén ó sitio de embarque. A esta plaza han llegado ya diferentes partidas, pero la mayoría no encuentran comprador y tienen que almacenarse. Algunos pequeños lotes que se les reprocha el defecto de ser blandos

ó tener poco color se han vendido á 1 franco el grado y otros á menos, esperándose otros arribos que con dificultad y dadas sus condiciones se colocarán á más de un franco el grado.

En el periodo que va del 1 al 5 del actual, y como caso raro, se cita el hecho de no haber llegado á esta plaza una sola pipa de vino exótico ordinario y en vinos de licor solamente ha traído España 97 hectólitros. Los arribos nulos ó casi nulos que se suceden, demuestran como está el negocio de los vinos españoles en esta nación y de no cambiar mucho las cosas, ya se ve lo que puede esperarse para toda la presente campaña. Los precios que son nominales para la generalidad, no exceden de 2 francos el grado.

La precipitación de las vendimias en algunas comarcas, huyendo de la probable podredumbre de las uvas, hará indudablemente disminuir la calidad y cantidad de los vinos, particularmente en las regiones tardías, pues, casi sin excepción se ha vendimiado algunos días más pronto que de ordinario en todas partes. Concepto absoluto no se puede formar aun de lo que serán los vinos de la presente cosecha, pudiéndose asegurar sin embargo y desde luego, que no obstante las últimas tres semanas de tiempo lluvioso y húmedo serán en general superiores á los de la recolección anterior.

ANTONIO BLAVIA.

### La guerra anglo-boer

Según noticias de origen holandés que publica la prensa independiente de Londres, el generalísimo Luis Botha, después de burlar la vigilancia de las columnas inglesas que creían tenerle completamente cercado, se dirige hacia el Norte atrevesando el territorio del Swaziland con el propósito de unirse á las considerables fuerzas federales que manda su lugarteniente el general Wiljoen, que ha ido en estos días de aparente inactividad reuniendo gente y acumulando elementos de guerra.

Respecto de Delarey, créese que se halla ahora en Rustenburg al frente de unos 1.500 boers.

Sobre el paradero de Dewet, del cual han corrido rumores de haber muerto, ignórase por completo.

De la Colonia del Cabo sabemos que algunas partidas de afrikanders han llegado hasta la misma orilla del mar, desde la cual tirotearon á un buque inglés que se dirigía á Saldanka Bay.

\*\*

Uno de los jurisconsultos más notables del Reino Unido, Mr. Frederic Harrison, presidente de la Asociación positivista inglesa, ha pronunciado un discurso en Londres para demostrar que las ejecuciones que se están llevando á cabo en el Africa Austral constituyen, según la ley británica, verdaderos asesinatos.

Además de la ley británica hay otra ley, de carácter moral, que no tolera que un general inglés fusile á prisioneros eneigios como Latter, Schoeman y otros, cuando éstos dieron la libertad, sin condiciones, á centenares de prisioneros ingleses que cogieron en la época en que les favorecía la victoria.

### [Intervención yanki]

Un cablegrama de Nueva York que publican los periódicos de Londres, da algunos detalles referentes al viaje que el famoso doctor Fedor Maartens, catedrático de la Universidad de San Petersburgo, emprende á los Estados Unidos con la misión oficial de estudiar su constitución y leyes económicas.

Créese no obstante en los círculos políticos norteamericanos que, además de dicho estudio, lleva el eminente sabio ruso la misión secreta de estudiar también si los Estados Unidos se hallan dispuestos á apoyar el proyecto de una inteligencia internacional, cuyo objeto es poner inmediato fin á la guerra anglo-sud-africana.

Parece que Rusia opina que el Estado libre de Orange, como Estado legal, tiene derecho á apelar al Tribunal de arbitraje internacional de La Haya, tanto más que, según se asegura, ha declarado el Tzar Nicolás II estar dispuesto á apoyar abiertamente la demanda que en estos últimos días han presentado las repúblicas del Orange y del Transvaal al citado Tribunal para que se someta al mismo el conflicto anglo-sud-africano.

Añádese, por fin, que los presidentes de las repúblicas francesa y norteamer-

icana opinan en este asunto como el Czar Nicolás.

### El porvenir de Canarias

La *Flandre Libérale*, importante diario de Gante (Bélgica) publica una interesante correspondencia de Las Palmas, escrita por un funcionario de una Sociedad franco-belga, que se ocupa allí de las plantaciones de caucho, cacao, etc.

Demuestra el corresponsal que, con un poco de cuidado, serían las Canarias un país privilegiado; pero desgraciadamente, nada hace el Gobierno español para aprovechar aquellas riquezas naturales. Es cierto, dice, que desde hace algunos años hay inspectores encargados de la conservación de las pocas selvas que aun existen; pero esos señores apenas salen de la capital de la provincia, contentándose con mandar á Madrid, cada año, una Memoria parecida á la del año anterior. Y dice, al terminar, el articulista:

«Si hubiera menos apatía y más cuidado por parte del Gobierno español, podría reconstituir en algunas décadas el dominio forestal de Canarias, aumentar el volumen de sus aguas y transformar aquellas islas en un verdadero paraíso terrenal.»

## Crónica Balear

Se habla del establecimiento en Palma de una línea de tranvías eléctricos que tendrá el punto de partida en la plaza de Coll y por la calle del Sindicato y puerta de San Antonio se dirigirá á la estación terminal del Pont d'Inca pasando por el Molinar y Soledad. S' Hort d' es cá. y Can Capas.

Esta línea se relaciona con el derribo de murallas y con la fábrica para el alumbrado eléctrico de la capital.

Con motivo de las elecciones, que han tener lugar el 10 del próximo Noviembre, el Ayuntamiento de Pollensa ha acordado que la feria que debía celebrarse en esta villa el expresado día sea trasladada al día 17 del mismo mes.

Leemos que todavía está por resolver la huelga de carpinteros de Palma.

A pesar de las gestiones hechas para que llegasen á un arreglo patronos y oficiales, la huelga permanece en pié y, al parecer, no presenta ningún indicio que dé esperanza de una próxima solución.

Los patronos no quieren acceder á las peticiones de los oficiales y estos niegan á volver á los talleres en las mismas condiciones de antes.

Aunque muchos de los huelguistas se dieron de baja en la sociedad *El Desarrollo del Arte* para volver á sus respectivos talleres, los más continúan todavía en la misma actitud.

La feria celebrada el domingo último en Inca estuvo poco concurrida á causa de la lluvia caída la noche anterior, y á intervalos, toda la mañana de dicho día.

El almendrón se cotizó á 75 pesetas el quintal; los higos pasos á 10, 11 y 12 ptas. también el quintal y los cerdos cebados se pagaron á 16 ptas. la arroba.

En la mañana del jueves de la última semana se encontró junto á la fachada del Palacio Episcopal de Palma un petardo de dinamita que, gracias al agua que durante la noche anterior había caído, no llegó á estallar.

Al hacer pública nuestra protesta por tal atentado, reiteramos nuestro respeto al sabio y virtuoso Obispo de la diócesis de Mallorca.

En la mañana del martes fué encontrado en un predio de Llummayor el cadáver del vecino de esta villa Sebastián Oliver Servera de unos 62 años de edad, el cual presentaba una herida contusa en la región temporal derecha de unos tres centímetros de longitud y en dirección horizontal y varias otras de menor importancia, todas ellas producidas al parecer por una caída, las que le ocasionaron la muerte.

El Juzgado Municipal ordenó la conducción del cadáver al depósito del cementerio de aquel pueblo, instruyendo al mismo tiempo las primeras diligencias, en averiguación del hecho.

El sábado, entrando en el puerto de Ibiza el vapor «Isleño», embistió al pailebot «Dos Hermanos» que estaba anclado en dicho puerto. Según manifestación del Sr. Capitán de aquel vapor, el pailebot se hallaba sin farol y la noche era

muy oscura. La tripulación toda se salvó y se cree que salvarán la carga. El buque tiene averías de consideración en la proa.

El señor Gobernador Civil de la provincia ha publicado la circular convocando las elecciones municipales para la renovación bienal de los Ayuntamientos.

Estas se verificarán el día 10 de Noviembre próximo, teniendo efecto la designación de candidatos el día 3 y el escrutinio general el jueves siguiente.

Recomienda á los Ayuntamientos y Alcaldes, procuren que se respete el derecho del elector y que nadie encuentre obstáculos para expresar libremente en las urnas sus deseos sean cuales fueren las opiniones políticas que profese, cuidando á la vez que se mantenga el orden más perfecto en sus respectivas localidades para que todas las aspiraciones puedan desenvolverse fácilmente y se haga la propaganda de las candidaturas diversas con la libertad completa á que todos tienen derecho, dentro de los límites que las leyes señalan.

## Crónica Local

El próximo pasado domingo, en el salón de actos públicos del Real Colegio de la Pureza, de Palma, tuvo lugar la solemne repartición de premios á las alumnas que lo habían obtenido en el curso de 1900 á 1901.

Entre las premiadas vemos que figura con el primero de comportamiento nuestra paisana la Srta. D.<sup>a</sup> Margarita Bernat Ferrer, á quien por tan señalada distinción felicitamos.

La plaza de la Constitución de esta villa suele presentar en muchos días festivos del año, por las mañanas, el aspecto de verdadero mercado. El domingo último fué uno de ellos, abundando muchas clases de mercaderías y de una manera especial las aceitunas verdes, que fueron vendidas todas las que se habían expuesto. Se pagaron á 35 céntimos de peseta el almud, y este precio bajó ya al día siguiente, habiéndose vendido á 30 desde entonces.

Salió el vapor «León de Oro» de este puerto el lunes por la madrugada para los puntos de su itinerario, llevándose gran cantidad de carga y numeroso pasaje. Sabemos que actualmente está en Marsella á donde ha ido para una pequeña reparación, pero como se ignora el día que podrá salir de nuevo de Cete de regreso para este puerto, aconsejamos á los que necesitan de los servicios de dicho buque que procuren informarse dirigiéndose á cualquiera de sus consignatarios.

En sustitución del vapor de esta matrícula vendrá la semana próxima el «Correo de Cartagena» como de costumbre, el cual es esperado á últimos de la semana.

Leemos en los periódicos de Palma que el Notario de esta villa D. José Llabias Llompart ha sido trasladado á la notaría de Alayor (Menorca) que se hallaba vacante por fallecimiento del que la desempeñaba.

En las inmediaciones de Porto-Pí (Palma) volcó el martes por la tarde un carruaje que conducía varios caballeros. Uno de ellos era nuestro distinguido paisano el M. I. Sr. D. José Oliver Deán de la Santa Iglesia Catedral, quien sufrió la rotura de un brazo. Los demás pasajeros salieron con distintas heridas ó contusiones, lo mismo que el cocheru.

Sentimos vivamente el percance y deseamos que pronto se hallen restablecidos nuestro querido amigo Sr. Oliver y las demás personas que con el iban en el carruaje mencionado.

En las inmediaciones de Porto-Pí (Palma) volcó el martes por la tarde un carruaje que conducía varios caballeros. Uno de ellos era nuestro distinguido paisano el M. I. Sr. D. José Oliver Deán de la Santa Iglesia Catedral, quien sufrió la rotura de un brazo. Los demás pasajeros salieron con distintas heridas ó contusiones, lo mismo que el cocheru.

Sentimos vivamente el percance y deseamos que pronto se hallen restablecidos nuestro querido amigo Sr. Oliver y las demás personas que con el iban en el carruaje mencionado.

Agradecemos á nuestro antiguo suscriptor y querido amigo D. Pedro A. Cetre, de Palma, la atención que con nosotros tuvo al enviarnos días pasados una artística tarjeta por medio de la cual nos ofrece los productos de su importante fábrica de cerámica *La Roqueta*, tanto en el ramo de azulejos corrientes, como en los de adorno para jardinerías, decorados y anuncios.

Nos manifiesta al mismo tiempo que la sección artística de su fábrica ha sido reformada, introduciendo en ella todos

los adelantos modernos para poder competir con las principales del continente, así en modelados como en barnices y dorados.

Muchas jóvenes han sido obsequiadas este año con motivo de la festividad de Santa Ursula y once mil vírgenes mártires, pues que una banda de música y una orquesta, además de un sin fin de patullas con guitarras y otros instrumentos, no se dieron punto de reposo el domingo y lunes últimos por la noche en dar serenatas. Bastantes aficionados siguieron a los músicos hasta una hora bastante avanzada.

En las obras ejecutadas por administración municipal durante la anterior semana ha gastado nuestro Ayuntamiento la cantidad de 140 41 pesetas.

Han trabajado los operarios en la recomposición del piso de las calles de la Luna, San Jaime, Rectoría y Santa Catalina de Biniraix; construir una acera en esta última y otra en la de Real; recomponer el piso del camino de *Castelló*; limpieza practicada en varias calles de esta localidad; reparación practicada en la calle de la Alquería del Conde y construir cuatro puentes de madera en el torrente que cruza el camino del *Barranch*.

Ayer en la parroquia se celebró solemne funeral en sufragio del alma de doña Francisca Ferrer y Lladó, fallecida el viernes de la semana próxima pasada, víctima de larga y penosa enfermedad.

Acudieron a la iglesia multitud de amigos y conocidos de la familia como lo habían hecho ya al entierro que tuvo lugar el día mismo de la defunción.

Enviamos al esposa, padres y hermanos la expresión de nuestro más sentido pésame y pedimos a Dios conceda a la finada el premio que tiene reservado a los justos.

Aguas abundantes y al parecer provechosas han caído durante la semana que fue hoy. Bien, puede decirse que empieza este año la temporada invernal. Ya no podrán quejarse por falta de riego los propietarios de olivares que, satisfechos con la actual cosecha, temían que una sequía importuna se la malograra.

Ayer amaneció ya despejado el horizonte, y desde entonces las nubes que aparecían en nuestro zenit pasaron ligeras y sin detenerse, dejando que un sol esplendente evaporara la humedad de los campos y todo lo vivificara.

Magnífico fué el día de ayer; por esto a disfrutar la pureza del ambiente y las dulzuras del clima salieron muchas personas por las afueras de la población durante las primeras horas de la tarde. Pero esta noche ya han vuelto a caer lluvias torrenciales, y continua el cielo encapotado a la hora en que escribimos.

#### EN EL «SINDICATO AGRÍCOLA»

La anunciada reunión del «Sindicato Agrícola Sollerense» se verificó al anoche del domingo último, siendo la concurrencia selecta y relativamente numerosa.

Expuso el señor Presidente, D. Gui-

llermo Colom y Muntaner, cual era el objeto de haber convocado a los socios, objeto que todos los lectores de este semanario conocen por lo que dijimos ya en nuestro anterior número, y después de haber dejado abierta la discusión, usaron de la palabra los Sres. D. Antonio Mayol y Simonet, D. Bernardo Colom, D. Martín Marqués, D. Pedro Alcover y Maspons, D. José Pastor y Castañer, D. Juan Marqués y Frontera, don Ramón Casanovas, D. Lorenzo Roses, D. Jaime Torrens y no recordamos si algún otro, quienes en una u otra forma apoyaron una misma tesis: la necesidad de combatir esa devastadora plaga que amenaza acabar con la huerta de este valle, y cada uno propuso medios distintos para llevarlo a cabo. Llovieron proposiciones y fueron todas ellas muy atendibles; sin embargo, a la que mayor número se sintieron inclinados fué a la de adquirir por suscripción voluntaria una potente bomba y varios pulverizadores para que la sociedad pueda facilitar a los agricultores que lo soliciten los aparatos y al mismo tiempo un personal práctico para manejarlos.

Discutióse después acerca de cual de los sistemas de esta clase de aparatos es el que se considera más conveniente, y quedó acordado que, supuesto que ya no es posible poner en práctica ninguno de los remedios contra el *coccus kermes* hasta la primavera próxima, para resolver esto se aguarde a que conteste una importante casa italiana que fué consultada por el Sindicato a este mismo fin.

Tratóse luego de como podrían aumentarse los medios de vida a la Sociedad, y de como podría ésta satisfacer mejor las aspiraciones de todos sus socios; y mientras unos se declaraban partidarios de aumentar la cuota mensual para poder atender a los mayores gastos de una reforma en su concepto muy necesaria, apoyaron otros la idea de que sin aumentar las cuotas había de procurarse hacer popular el Sindicato y atraer a él a los agricultores apáticos que, por su mal, no saben siquiera que existe. Con objeto de que estudie la reforma y presente a una próxima reunión el proyecto para realizarla, quedó seguidamente nombrada una comisión compuesta de los Sres. D. Lorenzo Roses, D. Bernardo Colom, D. Pedro Alcover y Presidente.

Levantada la sesión continuaron muchos de los asistentes en conversación animada, todos unánimes en el deseo de que se haga algo para aumentar la importancia del Sindicato en bien de la hoy más que nunca amenazada agricultura sollerense.

#### EN EL TEATRO

En la «Defensora Sollerense» tuvo lugar el sábado último la anunciada velada artística conmemorativa del primer aniversario de la fundación del *Orfeón Republicano Sollerense*.

Hallábase lleno de bote en bote el salón-teatro de la mencionada sociedad. Allí pudimos admirar a muchas y distinguidas señoritas de esta localidad, cuya presencia daba mayor realce a la fiesta que se celebraba.

Empezó el programa que se había formado, con la sinfonía ejecutada por una

orquesta compuesta de varios aficionados de este pueblo. Después el orfeón cantó con mucho ajuste la bonita composición *Salut als cantors*, cosechando merecidos aplausos de la numerosa concurrencia. También fué verdaderamente aplaudido el Sr. Planells en sus entretenidos juegos de prestidigitación.

Una vez cantado por la misma masa coral el hermoso canto *Arre Moreu*, fué puesto en escena el juguete cómico lírico, en un acto, titulado *Los niños zangolinos*, desempeñado perfectamente por las Sras. Román y Miralles y los aficionados señores Planells, Sancliment y Tomás.

Con el canto de *Les flors de Maig* dió fin, a hora muy avanzada, la fiesta artística llevada a cabo por el *Orfeón Republicano Sollerense*, saliendo de ella en extremo satisfechos cuantos invitados habían asistido.

En uno de los entreactos fué colocada en el valioso pendón que posee la sociedad coral una hermosa corbata que le dedicaba el Comité del Partido.

El producto de la bandeja ascendió a 82'80ptas. cuyo líquido está destinado al hospicio de esta villa.

Plácemes merecen los organizadores de tan agradable festival y gustosos se los tributamos desde las columnas del SOLLER.

Hizo su *debut* en el teatro de la «Defensora Sollerense» el domingo pasado por la noche, la compañía de zarzuela que dirige D. José Ribas, con asistencia de numerosa concurrencia, tanta, que bien puede decirse hubo un lleno completo, cosa bastante rara en este pueblo.

Se puso en escena la preciosa zarzuela en dos actos y en verso *Marina*, original de D. Francisco Camprodón y música del maestro Arrieta. Los actores recibieron muchos aplausos del público y en especial el tenor Sr. Amengual, que interpretó perfectamente el difícil papel de Jorge. También estuvieron muy acertados en sus respectivos papeles de Marina, Roque y Pascual, la Sra. Román y los señores Martí y Forteza.

Luego representóse *Gigantes y Caballos*, original del popular vate español D. Miguel Echegaray y música del maestro Fernández Caballero, que, nueva en este teatro, fué muy del agrado del público. Este no escatimó sus aplausos merecidos a los que tomaron parte en tan celebrada zarzuela.

Satisfechos quedaron los concurrentes a la función del domingo de la compañía que ha pisado las tablas de nuestro teatro, y así lo demuestra el que a estas horas sean muchos los que figuran en las listas del abono que, para las diez funciones anunciadas, se abrió esta semana.

Con satisfacción podemos, pues, manifestar a nuestros lectores que durante la presente temporada tendremos en las veladas de los días festivos un lugar donde poder pasar algunas horas agradables, y, prueba de ello es que mañana, según rezan los anuncios, habrá dos estrenos: *El Cosechero de Arganda*, zarzuela en un acto, en prosa, original del inspirado autor D. José Jakson Veyan y música del maestro Nieto, y la zarzuela de costumbres andaluzas, en un acto y tres cuadros, titulada *La Buena Sombra*.

—Mis rebecca y el padre Juan, contesté con orgullo.

—¿De veras? ¿y qué han podido enseñarte esa pobre mujer y el santo anciano, como le llamas tú?

—Esa pobre mujer, mi querida niña, dije a Blanca con acento frío y severo, es una excelente criatura cuya rara modestia le impide mostrar sus grandes conocimientos. Posee una instrucción vastísima, poco común en su sexo; me ha enseñado a conocer, como mi propio idioma, el inglés, el alemán, el italiano y el francés; aprendí con ella la música, la pintura, el canto, y todas las labores propias de la mujer.

En cuanto al padre Juan, es un pozo de ciencia y me ha dado lecciones de historia y de latín, de manera que, aunque no lo escribo correctamente, leo muy bien las hermosas obras que se conservan escritas en ese idioma.

—Querida prima, eres una Séneca, pues, ¿y todo esto lo has apredido para vivir encerrada en esta torre?

—Sí, pues no pienso abandonarla.

—¿Y en que pasas las horas, Ariela?

preguntó Eugenia tomando parte por la primera vez en nuestro diálogo.

También se pondrá en escena *Chateaux Margaux*, obra bastante conocida del público sollerense.

Los precios que rigen son los mismos, por lo cual auguramos a la Empresa un lleno parecido al del domingo último.

NOTA.—A petición de un gran número de los concurrentes a la función del domingo, suplicamos a la Empresa, ó a quien corresponda, se sirvan poner la debida vigilancia en el *paraiso*, a fin de que no se repitan las barbaridades que en dicha función pusieron nerviosos a casi todos los espectadores.

#### EN EL AYUNTAMIENTO

##### Sesión del día 19 de Octubre de 1901

La presidió el Alcalde Sr. Canals y asistieron a ella, convocados por segunda vez, los concejales señores Canals (D.), Coll, Estades y Joy.

Se dió lectura al acta de la sesión anterior y fué aprobada.

Entrando en el despacho ordinario se acordó pasara a informe del señor Ingeniero encargado de la carretera de Palma a este puerto, una instancia suscrita por D. José Lladó Pizá, en la que solicita permiso como encargado de D. Guillermo Mora para limpiar una alcantarilla que atraviesa en toda su longitud la calle de Bauzá.

Se acordó pasara a informe de la Comisión especial nombrada para entender en la canalización de las aguas de la fuente del *Rafal* a la barriada del Puerto, una instancia presentada por varios propietarios perceptores de agua de la acequia ramal que va contiguo a la carretera que conduce a dicha barriada, en la que se suplican a este Ayuntamiento se sirva adoptar las oportunas medidas para evitar que durante el invierno vayan a parar a la mencionada acequia, las aguas que fluyen por la galería subterránea construida para canalizar las de la fuente referida.

Habiendo de procederse a la formación de la matrícula industrial y de comercio de este pueblo para el próximo ejercicio de 1902, la Corporación acordó tener el 16 p. de recargo municipal sobre las cuotas del Tesoro.

Con arreglo a lo informado por el señor Ingeniero encargado de la carretera que de Palma conduce al puerto de esta villa, se concedió permiso a D. Onofre Reinés, para construir un cobertizo en una finca que linda con la expresada carretera.

Vistos los inconvenientes que en el terreno de la práctica se han de oponer a la colocación de la tubería por debajo del piso de la cuneta del lado Oeste de la carretera que conduce al puerto, para la canalización de las aguas de la fuente del *Rafal* hacia dicha barriada, conforme se acordó en la sesión del día 31 de Agosto último, y teniendo en cuenta la facilidad con que se podría efectuar por la cuneta de la parte Este; oído el parecer de personas competentes en el asunto, el Ayuntamiento acordó por unanimidad que dicha colocación se emplace por debajo del piso de la cuneta de la parte Este de dicha carretera, devolviéndose el proyecto de canalización al señor Arquitecto de la provincia para que se sirva introducir en el mismo la variación acordada.

Se acordó verificar varios pagos y no habiendo otros asuntos de que tratar se levantó la sesión.

#### CULTOS SAGRADOS

En la iglesia parroquial.—Mañana domingo, día 27, se celebrará fiesta votiva en obsequio de la Inmaculada Concepción de María. A las siete y media, habrá misa de comunión para las Hijas de la Purísima. A las nueve y media, se cantarán horas y la misa mayor con sermón, que pronunciará el Rvdo. Sr. Cura-Arcipreste. Por la tarde, después de vísperas se continuará la novena de las Almas del Purgatorio con sermón, y acto seguido, tendrá lugar el ejercicio mensual de las Hijas de María. Al anoche, se rezará la tercera parte del Santo Rosario, con exposición del Santísimo Sacramento.

—Vas a saberlo. Me levanto y después del desayuno tomo un libro, una sombrilla y llamando a una criada la hago tomar un gran cesto lleno de ropa y de algunas provisiones que dedico a mis pobres; vamos a la aldea y visito los enfermos desvalidos; luego oigo misa en la ermita, que está en lo alto de la montaña si es día precepto, aunque ya la haya oído en la aldea al rayar el alba. A mi regreso almorzamos y luego me dedico al piano y al arpa una hora; otra a la pintura, y después bordo, hago encajes, adorno mis trajes ó coso ropa blanca para mis pobres. Comemos; después nos vamos a pasear; al regreso, leo dos horas en mis autores favoritos y conversamos un rato en el salón. Al toque de ánimas me retiro a mis habitaciones y tengo un rato de oración como al levantarme; examino mi conciencia y las faltas que he cometido; propongo no volver a hacerlas; más tarde rezamos el rosario en familia y luego cenamos.

—¿Jesús!... exclamó Blanca apresuradamente: eso no es vivir.

—¿Pues qué nombre le daremos, prima?

Jueves, día 31.—A las dos y media de la tarde, empezarán los actos del rezo divino en preparación a la festividad de Todos los Santos; y al anochecer, se terminará el ejercicio del Santo Rosario con exposición de S. D. M.

Viernes, día 1.º de Noviembre.—Se celebrará solemnemente la festividad propia del día. A las nueve y media se cantarán horas y la misa mayor con sermón por el Rvdo. Sr. Cura-párroco. Por la tarde, después de los actos de coro, se cantarán los responsorios en el Cementerio en la forma acostumbrada; y al anochecer, se cantarán maitines y laudes de difuntos.

Todos los fieles que, habiendo recibido los Santos Sacramentos, visitaren su iglesia parroquial, desde la tarde de este día hasta la puesta del sol del siguiente, pueden ganar una indulgencia plenaria, aplicable a las Almas del Purgatorio.

Sábado, día 2.—Se celebrarán los oficios y demás sufragios propios de la conmemoración de todos los fieles difuntos.

En la iglesia de San Francisco.—Mañana fiesta votiva en honor de los Dolores de Nuestra Señora. A las nueve y media misa mayor con sermón por don Antonio Aparó Pbro.

En el oratorio del Cementerio.—Como todos los años, en el presente, habrá en el Cementerio de este pueblo, el día de Todos los Santos, por la tarde, un sacerdote para servir a los fieles que quieran mandar rezar algún responso sobre la tumba de sus parientes ó amigos.

Terminada la función quedará otro sacerdote dispuesto a recibir los restos de los círios que los fieles hagan quemar sobre la tumba de sus allegados, si es que quieran hacer donativo de ellos al mencionado oratorio. Dicha cera quemará después en sufragio de las almas, a intención de los donantes, durante el Santo Sacrificio de la misa y además actos religiosos que se celebren en el referido oratorio durante el año.

#### Registro Civil

##### NACIMIENTOS.

Varones 1.—Hembras 1.—Total 2

##### MATRIMONIOS

Día 19, D. Bernardino Albertí Cifre, soltero, con D.ª Maria Estades Vicens, soltera.—Día 23, D. Jaime Casanovas Oliver, soltero, con D.ª Rosa Castañer Castañer, soltera.—Día 26, D. Vicente Canals Enseñat, soltero, con D.ª Isabel M.ª Borrás Oliver, soltera.

#### Venta de fincas

En la villa de Sóller y en el despacho del notario D. Pedro Alcover tendrá lugar el día 27 de Octubre corriente a las dos de la tarde, la subasta voluntaria de las fincas llamadas «Can Verí», «Coll d' en Pastó», «Son Bordils», «Camp d' en Ozonas» y «Se Moyana», que fueron del finado D. Pablo Ozonas y Oliver, con arreglo al pliego de condiciones que con los títulos de propiedad obra en poder de dicho notario. Palma 9 de Octubre de 1901.—LA COMISIÓN.

\*\*\*

Mañana se venderá a pública subasta, rematándose si la postura acomoda, una finca consistente en una porción de tierra huerto frutales con casa, que contiene una cisterna, varios cuartos dormitorios, un terrado y una casita porche, sita en las inmediaciones de esta villa, punto llamado el «Camp de S' Era» de superficie de unos ochenta y siete destres.

—Esa es la existencia de una ermitaña. Tu aya y el sacerdote te han hecho una beata, querida mía. Es preciso que varies ese método de vida, porque si llegas a ir a la ciudad, serías el blanco de burlas y críticas sangrientas. Tú eres rica y necesitas lucir en otra esfera; deja las meditaciones, los rezos y las visitas de enfermos para las santas y ocúpate de cosas propias de tu condición.

—Blanca, nunca trataré de imprimírte mis hábitos de vida, y quiero, por lo mismo, que respetes los míos. Ni una palabra te diré sobre tus gustos ó inclinaciones; pero no critiques mis acciones. Tú eres, mi padre niña, la que deberías cambiar de vida, porque, según lo que acabas de decir, no tienes muy arraigados en el alma los principios religiosos que deben ser la base de toda educación. Te compadezco, porque si persistes, nunca serás feliz.

—Pues yo lo he sido hasta ahora. Soy joven y quiero divertirme y gozar, dejando los rezos y las devociones para la vejez, porque cada cosa debe ser a su tiempo. Pero, dime, ¿te has enojado?

—¿Yo!... ¿enojarme yo por tan poca

#### FOLLETÍN

##### ARIELA

—¿Cuánto siento, pues, que te aburras a mi lado, Blanca!...

Bien, pero tú tendrás visitas; arreglarás partidas de caza, bailes campestres y paseos por el mar; siempre tendrás convidados a tu mesa, y en una palabra, vivirás en esta vieja torre como una reina en sus dominios, ¿verdad?

—Siento decirte que te equivocas lastimosamente, querida mía; yo sólo recibí algunos amigos de confianza, antiguos compañeros de la juventud de mi padre, un joven que vive en la ciudad y que viene a verme cada quince días, y los pobres de esta comarca. Mis compañeros son mis Rebecca y el anciano sacerdote que habeis visto ya, y que os suplico ameís y respeteís. ¿Si supieseis cuán bueno es!...

—¿Pero tú no te cansas?

—¡Nunca! el trabajo y la caridad me ocupan incesantemente.

—¿Pero no tienes amigas, ni vas nun-

ca a la ciudad, ni frecuentes las sociedades?

—No, Blanca: educada en la pacífica sociedad de estas montañas, amo con delirio la naturaleza y me hallo tan feliz en esta vieja torre como un rey en su palacio. ¿No hallas seductora esta mansión?

—¿Cál!... ¡si me parece un nido de águilas! exclamó Blanca lanzando una carcajada para ocultar su mal humor. Yo no sé como vives en este agujero, prima.

—¿Que quieres?... La costumbres y mi carácter serio y melancólico lo hacen todo. Cuando pienso en abandonar estos campos, me horrorizo como si hubiese de morirme. No debió sentir otra cosa Adán al ser arrojado del paraíso.

—Pues a mí me parece un infierno tu paraíso, Ariela. Y dime, ¿no has salido nunca de estos campos?

—Nunca.

—¿Ni aun para educarte?

—No, Blanca, me he educado en estas soledades.

—¿Quiénes fueron tus profesores, Ariela?

**PUBLICACIONES RECIBIDAS**  
DURANTE LA PRESENTE SEMANA

Boletín de la Cámara oficial de Comercio, Industria y Navegación de Palma de Mallorca.—SUMARIO del número 65.—De otras Cámaras: La de Madrid.—Sección Oficial: Sobre abonos. Sobre vapores de pesca de gran altura. Resultados de la ley de accidentes del Trabajo.—Iniciativas y Comentarios: Museos comerciales. Extranjero: Francia.—Península: Situación económica de España. El Comercio de España después de la Guerra.—Exposición Internacional de Avicultura de Madrid en Mayo de 1902. Sección Balear. Mercados: Precios corrientes en Mallorca.

Se suscribe: Oficinas de la Cámara. Palacio, 20, Palma.

lán de San Isidro.—SUMARIO del cuaderno 10.º—Sección oficial: Exposición dirigida al Excmo. Sr. Ministro de Hacienda. Sección doctrinal: Causa principal de las calamidades agrícolas, por El Marqués de Camps. La extinción de la langosta. Una plaga de los alcornoques, por José M.ª de Vidal de Llobatera. Determinación del tanino en los vinos, por el Dr. Ramón Casamada y Maurí. Carta al Dr. Pellegrini, de los hacendados de Santa Fe. La Casse.—Crónica mensual: Consejo Regional interino de la Federación Agrícola de Castilla la Vieja. Los vinos de Málaga ante las aduanas francesas. Mitin vinícola de Onteniente. Sección Bibliográfica: Obras recibidas. Sección comercial: Precios medios de los principales artículos de producción peninsular y extranjera.

Se suscribe en Barcelona, calle de la Puertaferri, 21, principal.

**El Magisterio Balear.**—SUMARIO del n.º 42—Texto: Sección Doctrinal: De los sacramentos en general, por B. Balle.—Necesidad de que á la teoría supere la práctica en la enseñanza de la Aritmética, conferencia dada por J. Vidal.—Juegos escolares. VI, por M. Daviu.—Oraciones reflexivas, por J. Llobera.—Sección Provincial: Habladurías, por. R.—Diario de la Colonia Escolar del Puerto de Sóller.—Sección de Noticias: Noticias varias. De la provincia. Cantos escolares: III. Modulación de paso. IV. El Molinete. Cubiertas: Paseos de herborización, por D. C.

Se suscribe en la Redacción y Administración S. P. Nolasco 7, Palma.

**La Agricultura Española.**—SUMARIO núm. 76.—Ensayo comparativo entre estiércol y abonos químicos en trigo de regadío, por el Dr. Giner. Café. IV., por Miguel Mayol. Los abonos minerales

en la Mancha, por Rafael López M. Buenrostro. El Tagasaste. Nueva planta forrajera, por La Redacción. Crónica: Federación agrícola de Castilla la Vieja.—Asamblea agrícola regional.—El meeting de Onteniente, por la Redacción.—Sección de Consultas, por M. M. Libros, y folletos. Correspondencia.

Punto de suscripción: Plaza de Cajeros, 6, Valencia.

**La Energía Eléctrica.** *Revista general de electricidad y sus aplicaciones.*—SUMARIO del n.º 7 del tomo 4.º—Sobre la Afinidad química (continuación), por José Echegaray. Las lámparas eléctricas en 1900 (conclusión), por B. Cabañas.—Aparato vendedor de luz eléctrica en domicilio, por Eduardo Gallego. Verificación de contadores eléctricos (continuación), por Juan Montero. Exposición de carbones minerales españoles, por José Torrá. Problema de electrici-

dad, por Rafael Torres Mariño. Vatiometro B. B., por J. G. B. Lámpara Nernst, por X. Bibliografía.—Crónica científica: Propiedades aisladoras del minio.—Lámpara electro-magnética.—El arco eléctrico como receptor telefónico. Información.—Preguntas y respuestas.—Ofertas y demandas.—Correspondencia particular.

Se suscribe en la Administración, calle de la Princesa n.º 18 provisional, Madrid.

**VALORES LOCALES**

	Valor nominal	Valor desembolsado	Papel	Dinero
Banco de Sóller.	100	20	»	50
El Gas. . . . .	20	20	22	21
La Solidez. . . . .	100	100	»	100
León de Oro. . . . .	25	25	»	22

Los anuncios que se inserten en esta sección pagarán: Hasta tres inserciones a razón de 0'05 pesetas la línea; hasta cinco inserciones a razón de 0'05 pesetas, y de cinco en adelante a razón de 0'02 pesetas. El valor mínimo de un anuncio, sea cual fuere el número de líneas de que se componga, será de 0'50 pesetas. Las líneas, de cualquiera tipo sea la letra, y los grabados, se contarán por tipos del cuerpo 12 y el ancho será el de una columna ordinaria del periódico.

**Sección de Anuncios**

Los anuncios mortuorios por una sola vez pagarán: Del ancho de una columna 1'50 ptas., del de dos 3 ptas., y así en igual proporción. En la tercera plana los precios son dobles, y triples en la segunda. Los comunicados y anuncios oficiales pagarán a razón de 0'05 pesetas y los reclamos a razón de 0'10 ptas. la línea del tipo en que se compongan, siendo menor del cuerpo 12, y de éste si es mayor. Los suscriptores disfrutarán una rebaja de un 25 por ciento.



**D.ª FRANCISCA FERRER Y LLADÓ**  
falleció el 18 del corriente,  
A LA UNA DE LA TARDE,  
A LA EDAD DE 39 AÑOS.  
—( A. E. R. I. P. )—

**SU DESCONSOLADO ESPOSO,**  
hijo, hijas, padres, hermano (ausente),  
hermanas (ausentes) y presentes,  
hermanos políticos, sobrinos, tíos y tías,  
tías políticas, primos y demás parientes:

Participan á sus amigos y conocidos tan sensible pérdida, y les suplican tengan á la finada presente en sus oraciones.

**AVISO IMPORTANTE**

D. Juan Estades de Sóller, negociante y propietario en Lézignan, (Aude), enviará gratis y franco de porte muestras de los vinos de su propia cosecha, garantidos como naturales, á aquellos de sus compatriotas residentes en Francia que se las pidan.

**AGUA DESTILADA**  
DE  
**FLOR DE NARANJO**

Se vende, al por mayor y menor, en la Farmacia de J. Torrens, -Sóller.

**Venta** de una porción de solares en el punto más céntrico de la Huerta conocida por el Camp de sa Creu barriada de Can Pellos. El dueño informará.

**CURACION DE LA DIABETES**  
POR EL  
**VINO URANADO PÉPSICO**  
de  
**J. TORRENS, FARMACÉUTICO**

El primero y único elaborado en esta forma en España, mucho más económico y de mejores resultados que sus similares del extranjero, está preparado con todo esmero por procedimientos científicos bien experimentados y acreditado como un reconstituyente sobradamente energético para suprimir la eliminación del azúcar de glucosa en todas las personas afectadas de la enfermedad denominada "diabetes."

**PÍLDORAS FERRUGINOSAS**  
DE  
**INULA HELENIIUM**

Con estas píldoras, preparadas por J. Torrens, se cura pronto y radicalmente la *Leucorrea* ó (flujo blanco), la *Anemia* y *Clorosis* (colores pálidos), la *Dismenorrea* (ó dificultad en el ménstruo), la *Amenorrea* (ó supresión del mismo), la debilidad, flaqueza y cuantas molestias ó enfermedades reclamen un exitante poderoso y energético.

**DE VENTA:**  
En Barcelona, Sociedad Farmacéutica Española.—Farmacia del Dr. Pizá.—Palma, Centro Farmacéutico.—Farmacia de las Copiats.—Málaga, Farmacia del Dr. Pelaez y Bermudez.—Sóller, Farmacia de J. Torrens.

**SERVICIO DECENAL**

ENTRE  
**SOLLER, BARCELONA, CETTE**  
Y  
**VICE-VERSA**

por el magnífico y veloz vapor  
**LEON DE ORO**

Salidas de Sóller para Barcelona: los días 10, 20 y último de cada mes.  
Salidas de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.  
Salidas de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.  
Salidas de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

**CONSIGNATARIOS:**—EN SÓLLER.—D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.—EN BARCELONA.—D. J. Roura, Paseo de la Aduana, 25.—EN CETTE.—D. Guillermo Colom, Quai Commandant Samary-5.

NOTA.—Siempre que el día de salida de Cette, según el presente itinerario, corresponda al sábado ó día anterior á uno festivo, la retrasará el vapor veinte y cuatro horas y saldrá el domingo ó día festivo que sea, á la misma hora.

**HOTEL DEL UNIVERSO**  
PLAZA DE PALACIO, 2 Y 3, Y ESPADERÍA, 20 Y 22  
**BARCELONA**

Conocidos como son de todos los sollerenses los servicios de este acreditado establecimiento, ninguna necesidad habría de llamar la atención de aquellos acerca de la bondad de éstos si no hubiera quien, con motivo del fallecimiento del antiguo propietario D. José Serra y Mir y con una intención que muy á las claras se deja ver, ha propalado la calumniosa especie de que su señora viuda D.ª Concepción Salvó, que durante muchos años compartió con su esposo las tareas de la dirección y administración del Hotel, habíase retirado del negocio y que por lo mismo había éste pasado á manos ajenas.

Sépase, pues, la verdad; esto es: que la señora Viuda del fundador del aparruquiano Hotel del Universo es la que continua de éste al frente. Y aprovecha la ocasión de desmentir la falsa especie propalada, para ofrecer de nuevo á sus asiduos favorecedores el servicio esmerado y económico de siempre, mejorado á medida que las circunstancias lo aconsejen, ya que reúne el expresado Hotel excelentes condiciones por su proximidad á los muelles, á la Bolsa, á las Aduanas, á los Parques y á los ferro-carriles para Francia.

**LA SINCERIDAD**  
Establecimiento comercial é industrial de J. Marqués Arbona  
San Bartolomé, -17, -SOLLER

**SECCIÓN PRIMERA.—IMPRESIÓN Y TALLER DE ENCUADERNACIONES**  
Se hacen toda clase de impresiones á una ó varias tintas: Acciones para sociedades, títulos nominativos y al portador, láminas de emisión de valores, bonos y demás trabajos de esta índole, tarjetas de visita, esquelas mortuorias, talones, membretes, facturas, programas, carteles, circulares, estados de todas clases, invitaciones, etc., etc., y encuadernaciones económicas y de lujo.

**SECCION SEGUNDA.—PAPELERÍA, LIBRERÍA Y ARTÍCULOS DE ESCRITORIO**  
Véndese en la tienda de esta sección: resmillería y sobres de todas clases desde los más económicos á los de más lujo, papeles de hilo y de algodón en blanco y rayados, papel de embalaje cortado y taladrado para la confección de cajones de hisgos, y de seda para la de cajas de naranjas, de limones y de mandarinas. libritos de fumar de infinidad de marcas, naipes, estampas y cromos, tarjetas de lujo y sorpresas para felicitaciones, libros en blanco y rayados, cuadernos y libretas de todos tamaños y precios, libros de texto y menaje para las escuelas de niños y de niñas de este pueblo, tinta negra y de colores, en botellas, para escribir y para sellar, efectos variados para escritorios y oficinas, coronas, flores artificiales y objetos para hacerlas, sacos y cinturones de piel para señoritas, carteras para niños, etc., etc.

**L' ASSICURATRICE ITALIANA**  
Sociedad de seguros contra los  
**ACCIDENTES DEL TRABAJO**  
ESTABLECIDA EN MILÁN Y RECONOCIDA EN ESPAÑA  
Capital social: 5.000.000 Liras

Habiéndose promulgado la Ley sobre los accidentes del trabajo de 30 de Enero último, esta importante Sociedad asegura todas las industrias, mediante una prima, contra los riesgos indicados en dicha Ley.

Director de la Sucursal Española: D. MANUEL GES, Merced, 20, Barcelona.—Para informes y demás, dirigirse al Agente principal, B. HOMAR, Samaritana, 16, Palma.—Agente en Sóller, ARNALDO CASELLAS.

**LADRILLOS HIDRAULICOS, BAÑERAS,**  
PELDAÑOS, FREGADEROS Y TODA CLASE DE PIEZAS DE GRANITO ARTIFICIAL  
DE LA CASA  
**ESCOFET, TEJERA Y C.ª de BARCELONA**

Único representante en Sóller: Miguel Colom, calle del Mar.

**LA SOLLERENSE**  
DE  
**JOSÉ COLL**  
CERRBÈRE Y PORT-BOU (Frontera franco-española)

Aduanas, transportes, comisión,  
consignación y tránsito  
Agencia especial para el trasbordo y  
reexpedición de naranjas, frutas  
frescas y pescados.

**Crema "Areir,"**

Cura radicalmente las almorranas (vulgo morènes) y llagas de la matriz á los tres días de usarse.  
Véndese en Sóller, en las Farmacias de J. Torrens y de Jaime Castañer.

SOLLER.—Impde «La Sinceridad».